

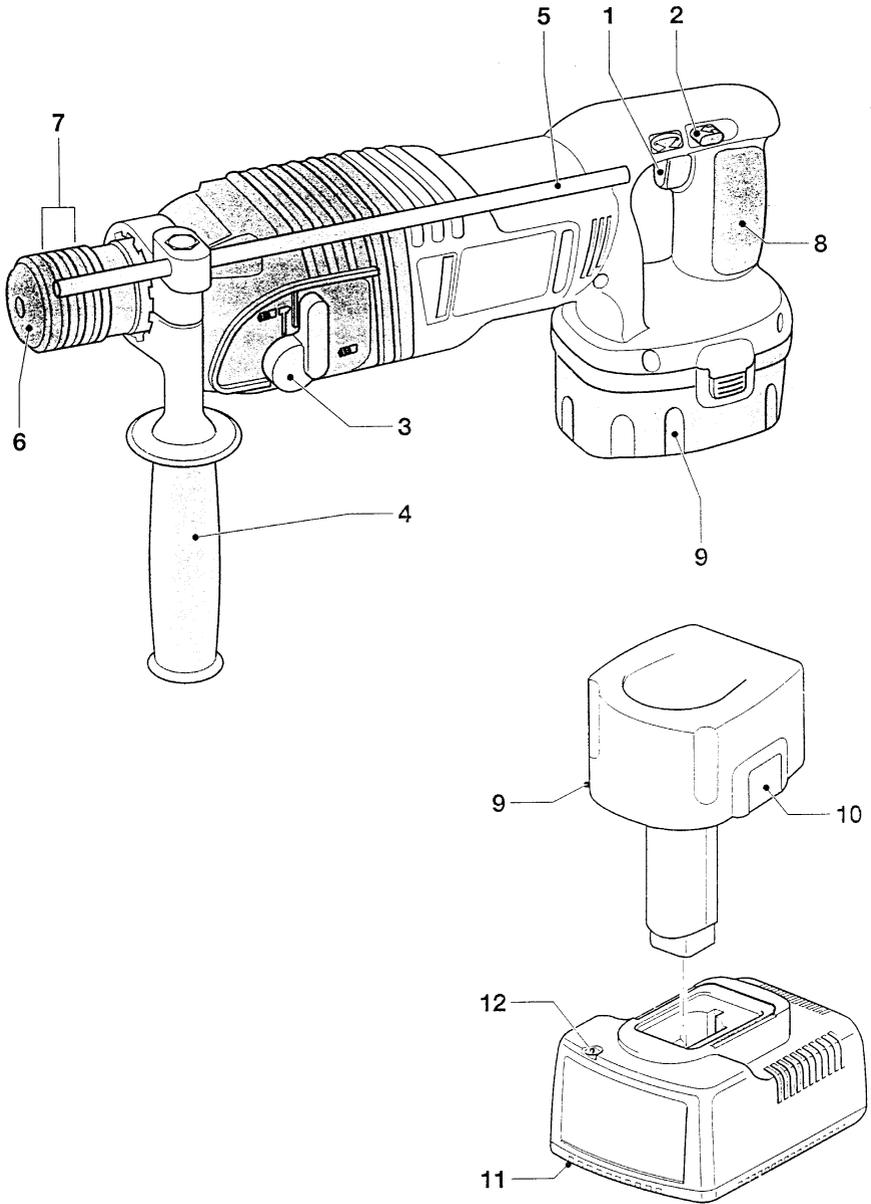
---

# **DEWALT®**

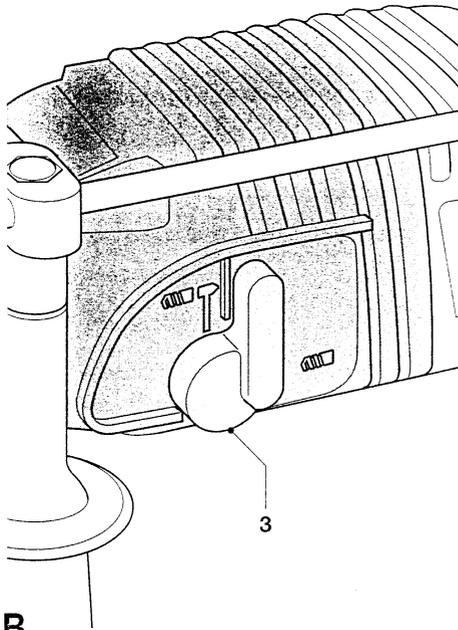
---

559422-09 SU/UA

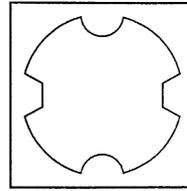
**DW999**



A

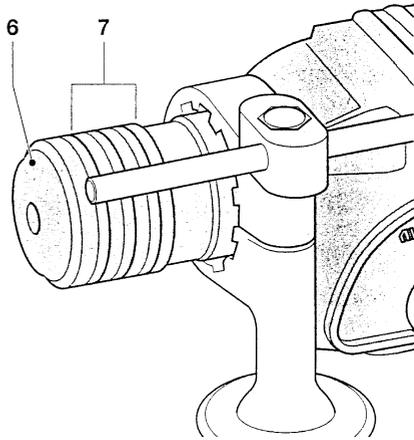


**B**

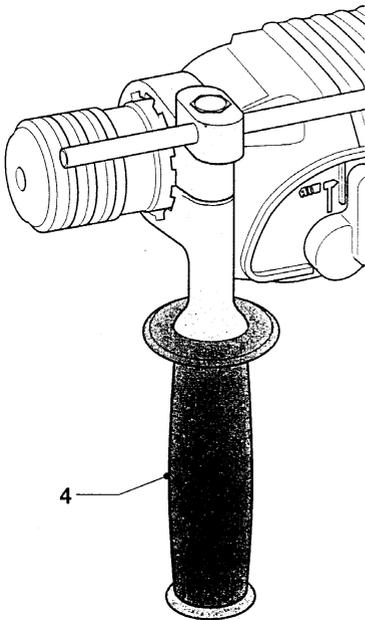


6

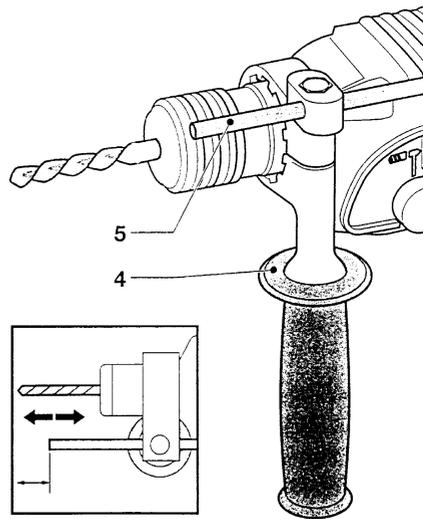
7



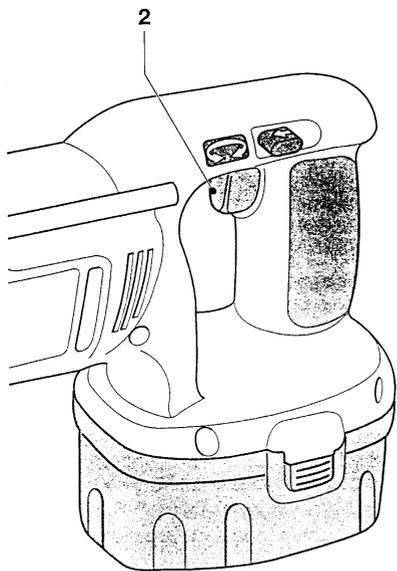
**C**



**D**



**E**



**F**

---

# Аккумуляторный перфоратор

# DW999

## Поздравляем!

Вы выбрали электрический инструмент **DeWALT**. Тщательная разработка изделия, многолетний опыт работы на рынке, постоянное стремление к усовершенствованию, все это сделало инструмент **DeWALT** одним из самых надежных помощников для профессионалов пользователей электроинструмента.

## Технические данные

DW999	
Напряжение питания	В 18
Выходная мощность	Вт 350
Число оборотов х.х.	мин <sup>-1</sup> 0-1100
Число оборотов при нагрузке	мин <sup>-1</sup> 0-780
Энергия удара м	Дж 1,9
Максимальный диаметр сверления, сталь/дерево/бетон	мм 10/26/18
Патрон	SDS-plus
Вес (без аккумулятора)	кг 2,2

Аккумулятор	DE9095	DE9039
Тип аккумулятора	NiCd	NiMH
Напряжение питания	В 18	18
Вес	кг 1,1	1,1

Зарядное устройство	DE9108	DE9116
Напряжение питающей сети	В 230	230
Время полной зарядки (приблизительно)	ч 1	1
Вес	кг 0,4	0,4

Предохранители:	
230 В	10 А

Следующие условные обозначения используются в данном руководстве и обозначают:



Опасность получения травмы или повреждения инструмента в случае несоблюдения данного указания.



Опасность поражения электрическим током.



Риск возникновения пожара

## Комплект поставки

В упаковке находятся:  
Аккумуляторный перфоратор – 1 шт.  
Боковая рукоятка – 1 шт.  
Ограничитель глубины сверления – 1 шт.  
Зарядное устройство – 1 шт.  
Аккумулятор – 2 шт.  
Тюбик со смазкой для хвостовиков буров – 1 шт.  
Чемодан – 1 шт.  
Руководство пользователя – 1 шт.  
Рабочий чертёж – 1 шт.

- Проверьте инструмент, его части и принадлежности на предмет выявления повреждений, которые могли быть получены при транспортировке.
- Потратьте некоторое время перед работой на то, чтобы внимательно прочесть и понять положения данного руководства.

## Описание (рис. А)

Ваш профессиональный аккумуляторный перфоратор DW999 предназначен для сверления, сверления с ударом и закручивания саморезов.

1. Выключатель/регулятор скорости
2. Переключатель реверса
3. Переключатель режимов работы
4. Боковая рукоятка
5. Ограничитель глубины сверления
6. Пылезащитная манжета
7. Патрон
8. Обрезиненная рукоятка
9. Аккумулятор

## ЗУ

Зарядное устройство DE9108 предназначено для зарядки NiCd аккумуляторов **DeWALT**,

с напряжением питания от 7,2 В до 18 В. Зарядное устройство DE9116 предназначено для зарядки NiMH аккумуляторов DeWALT, с напряжением питания от 7,2 В до 18 В.

9. Аккумулятор
10. Фиксирующие кнопки
11. ЗУ
12. Индикатор зарядки (красный)

#### **Устройство защиты от перегрузок**

В случае заклинивания бура, шпindel инструмента автоматически прекращает вращаться. При этом следует крепко держать инструмент и находиться в устойчивом положении.

#### **Электронный тормоз**

Когда Вы отпускаете регулятор скорости 1, шпindel останавливается моментально.

#### **Электробезопасность**

Электродвигатель Вашего инструмента был разработан для работы только при одном питающем напряжении. Перед работой убедитесь, что напряжение питания аккумулятора соответствует, указанному в технических данных. Также следите за тем чтобы напряжение питающей сети соответствовало указанному для ЗУ.



Ваше ЗУ DeWALT дважды изолировано в соответствии с EN60335.

#### **Использование удлинительного кабеля**

Используйте удлинительный кабель только в случае острой необходимости. Удлинительный кабель должен соответствовать входному напряжению Вашего ЗУ. Минимально допустимая площадь поперечного сечения кабеля 1 мм<sup>2</sup>, максимальная длина – 30м.

#### **Сборка и настройка**

- Перед сборкой или настройкой отсоедините аккумулятор.
- Выключайте инструмент перед установкой или отсоединением аккумулятора
- Используйте только ЗУ и аккумуляторы DeWALT.

#### **Аккумулятор (рис. А)**

##### **Зарядка аккумулятора.**

Когда аккумулятор заряжается в первый раз или после продолжительного хранения, он зарядится только на 80%. После нескольких циклов зарядки/перезарядки аккумулятор будет заряжаться полностью. Всегда проверяйте напряжение питающей сети перед зарядкой. Если напряжение в сети соответствующее, а аккумулятор не заряжается, обратитесь с Вашим ЗУ в авторизованный сервисный центр DeWALT. При зарядке аккумулятор и ЗУ могут нагреться, это нормально и не указывает на наличие проблем.



Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 4°C и выше 40°C. Рекомендуемая температура зарядки 24°C.

- Чтобы зарядить аккумулятор 9 вставьте его в ЗУ 11, как показано на рисунке, и подсоедините ЗУ к питающей сети. Убедитесь, что аккумулятор вставлен до упора. Красный индикатор зарядки 12 начнёт мигать. Примерно через 1 час индикатор перестанет мигать и останется гореть. Теперь аккумулятор полностью заряжен и ЗУ автоматически переключается в режим выравнивания заряда. Примерно через 4 часа ЗУ переключится в режим подзарядки аккумулятора. Аккумулятор может быть извлечён из ЗУ в любой момент или оставлен в подключённом ЗУ на неопределённое время.
- Если красный индикатор зарядки начал быстро мигать, это указывает на наличие проблемы. Извлеките и вставьте аккумулятор заново или попробуйте зарядить другой аккумулятор. Если после этого проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр DeWALT.
- При использовании для питания ЗУ устройств, таких как генераторы или выпрямители DC/AC, красный индикатор зарядки может дважды мигнуть, погаснуть и опять дважды мигнуть. Это указывает на наличие временных проблем с источником электропитания. Затем ЗУ автоматически переключится в нормальный режим.

#### Установка и извлечение аккумулятора

- Вставьте аккумулятор в рукоятку инструмента до щелчка.
- Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите одновременно две замыкающие кнопки 10 и отсоедините аккумулятор.

#### Режим выравнивания заряда



Режим выравнивания заряда помогает Вам максимально эффективно использовать Ваш аккумулятор. Рекомендуется пользоваться этим режимом каждую неделю или каждые 10 циклов зарядки/разрядки. Также пользуйтесь этой функцией, когда снижается качество работы аккумулятора.

- Зарядите аккумулятор, как было показано Выше.
- Когда красный индикатор перестанет мигать, оставьте аккумулятор в ЗУ примерно на 4 часа.

#### Контроль температуры аккумулятора

Когда ЗУ определяет, что аккумулятор сильно нагрелся, зарядка аккумулятора автоматически приостанавливается и возобновляется только, когда он остывает. Эта особенность ЗУ продлевает срок службы аккумуляторов. Пока аккумулятор остывает, красный индикатор мигает так: длинный – короткий.

#### Выбор режима работы (рис. В)

Инструмент может работать в двух режимах:



Сверление:  
закручивание саморезов;  
сверление в стали, дереве  
и пластмассе



Сверление с ударом:  
бетон и кирпичная кладка

- Выберите подходящий режим работы, установив переключатель 3 напротив соответствующего символа.
- При закручивании саморезов, смотрите раздел "Указания по применению"

#### Установка и отсоединение буров SDS-plus (рис. С)

В Вашем перфораторе используются буры SDS-plus (на рис. С показано поперечное сечение хвостовика буров SDS-plus).

- Почистите и смажьте хвостовик бура.
- Вставьте хвостовик в патрон 7.
- Нажмите на бур и медленно поверните его, пока он не станет на место.
- Потяните бур, чтобы убедиться, что он правильно установлен. Для сверления с ударом необходимо, чтобы в замкнутом положении бур свободно двигался несколько сантиметров в осевом направлении.
- Чтобы отсоединить бур, отведите назад муфту патрона 7 и извлеките бур.

#### Установка боковой рукоятки (рис. D)

Вы можете изменять положение рукоятки, в зависимости от того, какая рука у Вас рабочая.



Работайте только при правильно установленной боковой рукоятке.

- Отпустите боковую рукоятку.
- Если Вы правша, переведите боковую рукоятку налево.
- Если Вы левша, переведите боковую рукоятку направо.
- Установите рукоятку в желаемое положение и закрепите её.

#### Установка глубины сверления (рис. E)

- Установите подходящий бур.
- Ослабьте боковую рукоятку 4.
- Установите ограничитель глубины сверления в отверстие в держателе рукоятки.
- Настройте положение ограничителя, как показано на рисунке.
- Затяните боковую рукоятку.

#### Переключатель реверса (рис. А)

- Чтобы установить прямое или обратное направление вращения шпинделя, используйте переключатель реверса 2 (смотрите указывающие стрелки на корпусе инструмента).
- При замене принадлежностей, отсоединении аккумулятора или на время транспортировки и хранения, устанавливайте переключатель 2 в среднее положение, чтобы замкнуть выключатель.



Перед сменой направления движения, дождитесь полной остановки двигателя.

### **Замена пылезащитной манжеты (рис. С) (осуществляется на сервисной станции)**

Защитная манжета 6 предохраняет внутренние узлы инструмента от попадания пыли. Немедленно заменяйте износившуюся манжету.

### **Указания по применению**



- Обязательно просматривайте инструкции по технике безопасности и практические рекомендации.
- При работе учитывайте расположение труб и электропроводки.
- Не оказывайте чрезмерное давление на инструмент (не более 5 кг). Повышенное усилие не повышает скорость сверления, но ухудшает качество работы инструмента и сокращает срок его службы.
- Не сверлите очень глубокие отверстия, чтобы не повредить защищающую крышку.

### **Включение и выключения инструмента (рис. А)**

- Чтобы включить инструмент нажмите выключатель/регулятор скорости 1. Скорость вращения зависит от силы нажатия на регулятор скорости 1.
- Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель.

### **Сверление с ударом (рис. А)**

- Установите режим “сверление с ударом”.
- Установите подходящий бур.
- Предварительно сделайте отметку на месте сверления.
- Прижмите инструмент к заготовке.
- Нажмите регулятор скорости 1. Ударный механизм должен работать плавно и инструмент не должен чрезмерно вибрировать. В случае необходимости увеличьте давление на инструмент.

### **Сверление (рис. А)**

- Установите режим “сверление”.
- Следуйте инструкциям для сверления

с ударом. Специальные адаптеры SDS-plus дают возможность установить стандартные патроны 10 или 13 мм и использовать сверла с обычными круглыми хвостовиками.



Никогда не используйте стандартные патроны при сверлении с ударом.

### **Закручивание саморезов (рис. А)**

- Выберите прямое или обратное направление вращения с помощью переключателя 2.
- С помощью переключателя режимов 4, включите режим сверления.
- Установите адаптер SDS-plus, позволяющий использовать биты с шестигранным хвостовиком.
- Установите в адаптере подходящую битку.
- Плавно нажмите на выключатель 1, чтобы избежать повреждения шлицов головки самореза. Для более удобного откручивания саморезов, при обратном направлении вращения обороты автоматически снижаются.
- Когда саморез полностью закручен, отпустите регулятор скорости, чтобы предотвратить углубление головки винта в заготовку.



- Не используйте этот инструмент для размешивания легко воспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей (бензин, алкоголь и т.д.)
- Также не размешивайте другие жидкости, имеющие соответствующие обозначения на таре.

Различные типы буров и адаптеров SDS-plus можно приобрести дополнительно. Обратитесь к Вашему дилеру за информацией о подходящих принадлежностях.

### **Обслуживание инструмента**

Ваш инструмент DeWALT был разработан для работы в течение длительного периода времени при минимально необходимом его обслуживании. Срок удовлетворительной работы инструмента увеличивается при правильном уходе за ним.

- Ваш перфоратор следует ремонтировать только в авторизованных сервисных центрах **DeWALT**. Инструмент следует подвергать сервисному обслуживанию через определённые промежутки времени, а также при видимом ухудшении качества работы.



#### **Смазывание**

Ваш инструмент не требует ни какой дополнительной смазки.



Всегда смазывайте хвостовики буров SDS-plus перед установкой в патроне.



#### **Чистка**

- Отсоедините ЗУ от питающей сети перед чисткой корпуса с помощью мягкой ткани.
- Отсоедините аккумулятор перед чисткой инструмента.
- Поддерживайте вентиляционные прорези чистыми и регулярно протирайте корпус инструмента мягкой тканью.

### **Защита окружающей среды**



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно

от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



#### **Аккумулятор**

Аккумуляторы **DeWALT** предназначены для длительного использования, их следует перезаряжать, когда аккумулятор не обеспечивает соответствующее электропитание инструмента. В конце срока службы аккумулятора, избавьтесь от него безопасным для окружающей среды образом.

- Разрядите полностью аккумулятор и отсоедините его от инструмента
- NiCd и NiMH аккумуляторы являются перерабатываемыми. Отнесите их в наш сервисный центр или региональный перерабатывающий центр. Принятые у Вас аккумуляторы будут переработаны или уничтожены подходящим способом.

#### **Инструмент**

Если Вы захотите заменить Ваш инструмент другим или Вы больше в нём не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Сервисные отделения **DeWALT** примут у Вас инструмент и гарантируют, что он будет уничтожен безопасным для окружающей среды способом.

## Декларация о соответствии



DW999

Фирма **DeWALT** заявляет о том, что этот электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/ЕЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN 50144, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

За дополнительной информацией обращайтесь по адресу указанному ниже или в конце данного руководства.

Уровень звукового давления при работе с этим инструментом соответствует требованиям стандартов 86/188/ЕЕС и 98/37/ЕЕС и составляет, при измерениях согласно стандарту EN 50144:

$L_{pA}$  (звуковое давление) дБ(А)\* 86,6

$L_{wA}$  (акустическая мощность) дБ(А) 99,6

\* на органы слуха пользователя

Принять соответствующие меры для защиты слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ(А).

Вибрация инструмента, измеренная согласно стандарту EN 50144, в среднем не более:

6,1 м/сек<sup>2</sup>

Управляющий группой выпуска продукции  
Хорст Гроссман (Horst Großmann)  
DeWALT, Идштайн, Германия  
08-05-2003

## Инструкции по безопасности

Чтобы избежать минимума риска возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травмы, при работе с электрическими инструментами, всегда следуйте инструкциям по технике безопасности. Прежде чем приступить к работе с инструментом, прочтите внимательно данное руководство.

Храните данное руководство в надежном месте!

### 1 Поддерживайте порядок на рабочем месте.

Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

### 2 Обращайте внимание на условия работы.

Не подвергайте инструмент воздействию влаги. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

### 3 Защита от поражения электрическим током.

Не прикасайтесь во время работы с инструментом к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, заземленным бытовым приборам). При работе в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

### 4 Не подпускайте близко детей.

Не позволяйте детям трогать инструмент или удлинительный кабель. Посторонние не должны находиться рядом с рабочим местом. Лицам до 16 лет следует работать в присутствии взрослых.

### 5 Хранение инструментов.

Когда инструмент не используются, он должен храниться под замком в сухом недоступном для детей месте.

### 6 Одевайтесь правильно.

Не носите свободной одежды или украшений во время работы – они могут попасть в движущиеся части инструмента. При работе вне помещений рекомендуется пользоваться резиновыми

перчатками и надевать нескользящую обувь. Работайте в головном уборе и прячьте под него длинные волосы.

### 7 Работайте в защитных очках.

Кроме того, если во время работы образуется пыль или отделяются частицы обрабатываемого материала, одевайте защитную или противопылевую маску.

### 8 Берегите органы слуха.

Если уровень звукового давления во время работы инструмента превышает 85 дБ(А), примите соответствующие меры для защиты органов слуха.

### 9 Закрепляйте заготовку.

Для крепления детали можно воспользоваться струбцинами или тисками. Это безопасно и удобно, так как позволяет работать двумя руками.

### 10 Работайте в устойчивой позе.

Следите за положением ног и вертикальным положением тела.

### 11 Будьте внимательны.

Следите за тем, что Вы делаете. Устали – не работайте.

### 12 Снимайте регулировочные и гаечные ключи.

Прежде чем включить инструмент, убедитесь, что на нем не остались регулировочные или гаечные ключи.

### 13 Используйте правильно подобранный инструмент.

Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Маломощный инструмент или приспособление нельзя использовать для тяжелых работ. Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан. **Осторожно!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.

### 14 Уход за инструментом.

Для надежной и безопасной работы, следует регулярно производить текущее обслуживание инструмента. По завершении работы очищайте инструмент. При обслуживании инструмента или замене принадлежностей следуйте инструкциям. Регулярно осматривайте сетевой кабель. В случае его повреждения, ремонт должен осуществлять только

специалист, уполномоченный компанией DeWALT. Все органы управления должны быть сухими и без следов смазки.

### 15 Проверьте исправность деталей инструмента.

Перед работой внимательно осматривайте инструмент, чтобы убедиться в его исправности. Проверяйте взаимное положение и зацепление подвижных деталей, отсутствие сломанных деталей, правильность сборки всех узлов. Осуществляйте ремонт или замену поврежденных деталей и приспособлений в соответствии с инструкциями. Не работайте с инструментом, если выключатель неисправен. Замену выключателя должен осуществлять только специалист, уполномоченный компанией DeWALT.

### 16 Отсоединяйте аккумулятор.

Всегда отсоединяйте аккумулятор, если инструмент не используется, а также перед обслуживанием инструмента и заменой принадлежностей.

### 17 Ремонт Вашего инструмента должен производиться только в авторизованном сервисном центре DeWALT.

Данный инструмент соответствует требованиям техники безопасности при работе с электроинструментами. Чтобы избежать риска получения травм, Ваш электроинструмент должен ремонтировать только квалифицированный специалист.

### Дополнительные меры безопасности при использовании аккумуляторов



Риск возникновения пожара! Избегайте контакта клем аккумулятора с металлическими предметами (например, ключи находящиеся в одном кармане с аккумулятором), это может привести к короткому замыканию.

- Электролит в батарее состоит на 25-30% из гидрата калия и может быть вреден для Вашего здоровья. В случае контакта с кожей немедленно смойте его водой. Нейтрализовать действие электролита можно с помощью слабой кислоты, такой как лимонный сок или

столовый уксус. В случае контакта с глазами, обильно промойте глаза чистой водой в течение не менее 10 мин. Проконсультируйтесь с врачом.

- Никогда не пытайтесь вскрыть аккумулятор.

### Условные обозначения, нанесённые на зарядное устройство (ЗУ) и аккумулятор

В дополнение к условным обозначениям, используемым в данном руководстве, на ЗУ и аккумулятор нанесены следующие обозначения:



Аккумулятор заряжается



Аккумулятор заряжен



Аккумулятор неисправен



Не исследуйте ЗУ с помощью токопроводящих инструментов



Не заряжайте неисправные аккумуляторы



Прочтите инструкцию перед работой



Используйте только аккумуляторы DeWALT; другие аккумуляторы могут взорваться, и нанести травмы и материальный ущерб



Не подвергайте воздействию воды



Немедленно заменяйте повреждённый кабель



Заряжайте аккумулятор только при температуре от 4°C до 40°C



Избавляйтесь от аккумуляторов безопасным для окружающей среды образом



Не сжигайте аккумуляторы.

## ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.  
Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

zst000095802 - 13-03-2009

8. Гарантийные обязательства не распространяются:

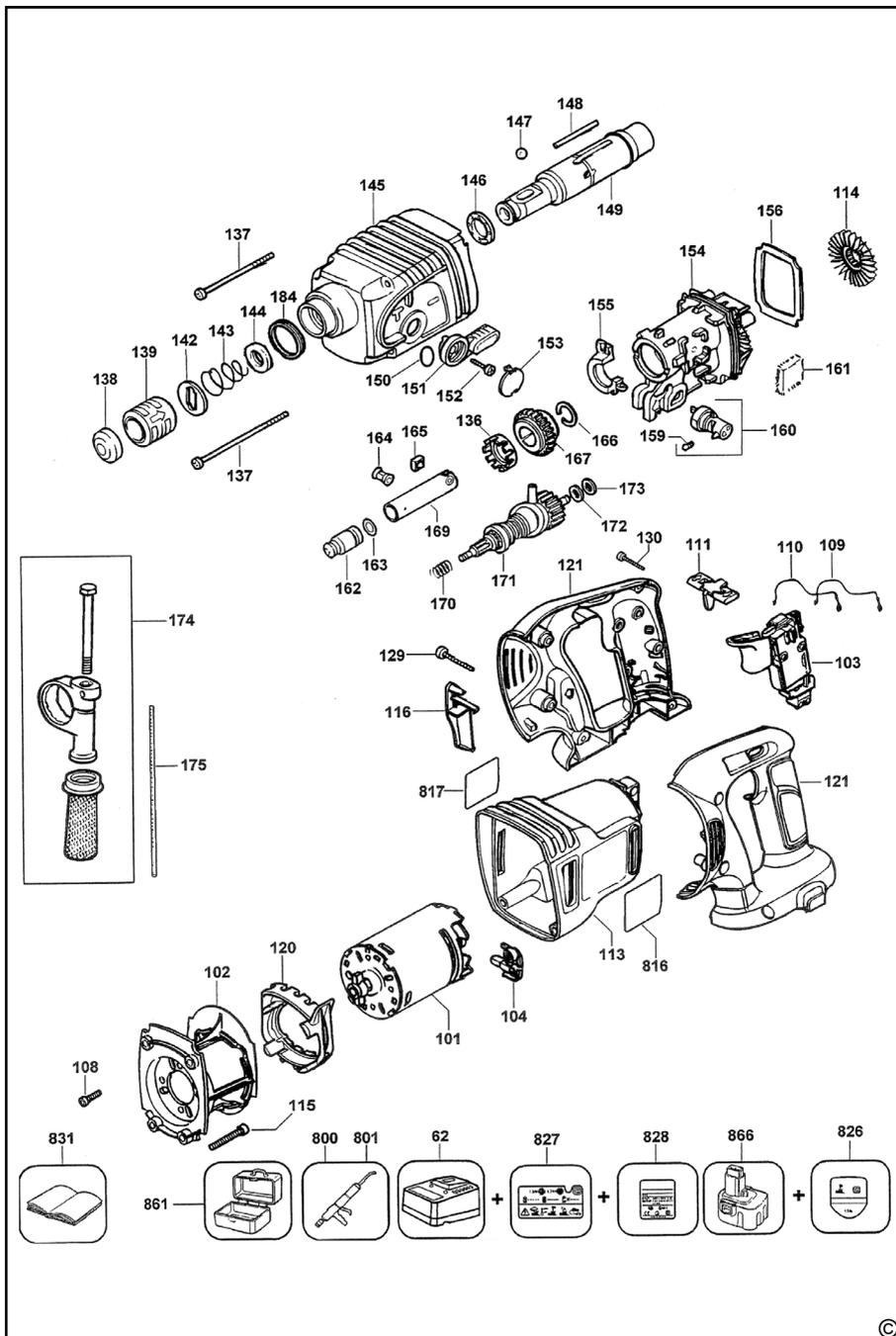
- 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
  - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
  - 8.1.4. Стихийного бедствия.
  - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
  - 8.1.6. Исползования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
  - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
- 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

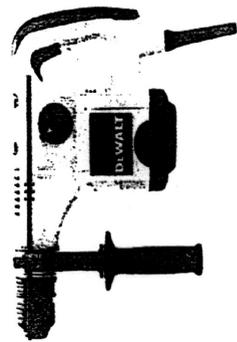


Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

**03 июня 2008 года**





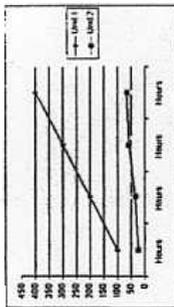
# DEWALT®



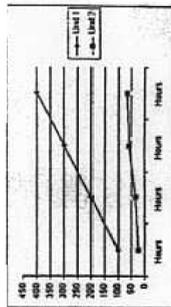
Регулярно очищайте и смазывайте хвостовики насадок и буров. Это значительно увеличит срок службы и производительность Вашего инструмента



срок службы



производительность





№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Date of receipt / Дата выдачи / Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Date of receipt / Дата выдачи / Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Date of receipt / Дата выдачи / Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Date of receipt / Дата выдачи / Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt / Дата поступления / Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру



**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяцев

**UA** місяців

**12**

**BY** месяцаў

**KZ** ай

**UZ** ой

<b>GB</b> Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
<b>RUS</b> Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<b>UA</b> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
<b>BY</b> Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
<b>KZ</b> Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
<b>UZ</b> Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33-ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, д. 155/1  
тел.: (727) 250 21 21  
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,  
ул. Берута, д. 22, к. 1  
тел.: (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,  
ул. Тамарашвили, д. 12  
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.dewalt.ru>

---

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спрауны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Түзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсұлотни олдым, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Підпис покупця/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси*